

Пятница Vendredi Friday	1 марта 1 mars March 1	05:00PM	Вечерня и Утренняя исповедь Vêpres et Matines // Vespers and Matins// - Confession
Суббота Samedi Saturday	2 марта 2 mars March 2	08:00AM	Исповедь /Confession
		08:45AM	<i>Часы-Heures-Hours</i>
		09:00AM	<i>Родительская заупокойная- Литургия</i> Divine Liturgie- <i>Commémoration des défunts</i> Divine Liturgy – <i>Commemoration of the reposed</i>
		05:00PM	Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -All-night Vigil - Confession

Глас –Тоне 7

Воскресенье Dimanche Sunday	3 марта 3 mars March 3	08:30AM	Исповедь /Confession
		09:30AM	Божественная Литургия – <i>Неделя мясопустная и о страшном суде</i> Divine Liturgie- <i>Dimanche de l'apokreo et du dernier jugement</i> Divine Liturgy – <i>Meatfare Sunday & of the Last Judgement</i>



**3 марта после Божественной Литургии,
наше Сестричество приглашает всех на приготовленные ими
Масленичные БЛИНЫ!**

**Un repas de Blinis, organisé par notre comité des dames,
aura lieu le 3 mars après la Divine Liturgie**

**A Blini Luncheon organized by our Sisterhood will take place
on March 3 following Divine Liturgy**

МАСЛЕНИЦА- SEMAINE de la TYROPHAGIE- CHEESEFARE

Суббота 9 марта- 9 mars – March 9 – ЛАШИН-LACHINE

09:30 AM Часы/Heures/ Hours 10AM -Божественная Литургия - Liturgie Divine - Divine Liturgy

Суббота Samedi Saturday	9 март 9 March March 9	08:00AM	Исповедь /Confession
		08:45AM	Часы-Heures-Hours
		09:00AM	Божественная Литургия -1-е и 2-е обретение главы Иоанна Крестителя Divine Liturgie -1 ^e et 2 ^e découverte de la précieuse tête de St-Jean-Baptiste Divine Liturgy -1st and 2 nd Finding of the precious Head of St. John the Baptist
		05:00PM	Всенощное Бдение и исповедь Les Vigiles -All-night Vigil - Confession

Глас –Тоне 8

**Не забудьте 9-го марта вечером перевести часы на час ВПЕРЁД.
N'oubliez pas d'AVANCER vos montres d'une heure le soir du 9 mars.
Do not forget to TURN FORWARD by an hour your clocks in the evening of March 9.**

Воскресенье Dimanche Sunday	10 март 10 mars March 10	08:30AM	Исповедь /Confession
		09:30AM	Божественная Литургия- <i>Воспоминание Адамова изгнания</i> Divine Liturgie – <i>Bannissement d'Adam</i> Divine Liturgy- <i>Banishment of Adam</i>
			<i>ПОСЛЕ ЛИТУРГИИ- Прощеное Воскресенье -Вечерня</i> <i>APRÈS LA LITURGIE - Vêpres du Pardon</i> <i>FOLLOWING LITURGY- Forgiveness Sunday- Vespers</i>

Воскресенье 10 март –Dimanche 10 mars- Sunday, Mars 10– РОВДОН-RAWDON

09:30 AM Часы/Heures/ Hours 10AM -Божественная Литургия - Liturgie Divine - Divine Liturgy

- НА ПРОЩЕННОЕ ВОСКРЕСЕНЬЕ ПРИСТУПАЕМ К ВЕЛИКОМУ ПОСТУ И ИСПРАШИВАЕМ ПРОЩЕНИЯ ДРУГ У ДРУГА.
- AU DIMANCHE DU PARDON, NOUS COMMENÇONS LE GRAND CARÊME ET NOUS DEMANDONS PARDON L'UN À L'AUTRE.
- ON FORGIVENESS SUNDAY, WE ARE ABOUT TO BEGIN GREAT LENT AND ASK OF EACH OTHER FORGIVENESS.

**11 МАРТ – НАЧАЛО ВЕЛИКОГО ПОСТА
11 MARS-DÉBUT DU GRAND CARÊME-
MARCH 11- BEGINNING OF GREAT LENT**

- ✝ Желающие помянуть своих усопших во время Великого поста, обращаются к старосте.
- ✝ Les personnes désirant faire commémorer leurs défunts durant le Grand Carême, veuillez vous adresser au marguillier.
- ✝ Those who wish to have their departed ones commemorated during Great Lent, please see the churchwarden.

Чистый Понедельник 1er lundi Holy Monday	11 март 11 mars March 11	08:00AM	Утренняя, Часы и Вечерня Matines, Heures et Vêpres // Matins, Hours and Vespers
		06:00PM	❖ Великое Повечерие и 1-ая часть Канона Св. Андрея Критского ❖ Complies avec lecture du Grand Canon de St- André de Crête (1 ^e partie) ❖ The Grand Compline- 1 st reading of Canon of St. Andrew of Crete
Чистый Вторник 1er mardi Holy Tuesday	12 март 12 mars March 12	08:00AM	Утренняя, Часы и Вечерня Matines, Heures et Vêpres // Matins, Hours and Vespers
		06:00PM	❖ Великое Повечерие и 2-ая часть Канона Св. Андрея Критского ❖ Complies avec lecture du Grand Canon de St- André de Crête (2 ^e partie) ❖ The Grand Compline- 2nd reading of Canon of St. Andrew of Crete
Чистая Среда 1er mercredi Holy Wednesday	13 март 13 mars March 13	08:00AM	Утренняя, Часы, Вечерня с Литургией Преждеосвященных Даров Matines, Heures, Vêpres avec Liturgie des Dons Présanctifiés Matins, Hours, Vespers with Pre-Sanctified Gifts Liturgy
		06:00PM	❖ Великое Повечерие и 3-ая часть Канона Св. Андрея Критского ❖ Complies avec lecture du Grand Canon de St- André de Crête (3 ^e partie) ❖ The Grand Compline- 3rd reading of Canon of St. Andrew of Crete
Чистый Четверг 1 ^{er} jeudi Holy Thursday	14 март 14 mars March 14	08:00AM	Утренняя, Часы и Вечерня Matines, Heures et Vêpres // Matins, Hours and Vespers
		06:00PM	❖ Великое Повечерие и 4-ая часть Канона Св. Андрея Критского ❖ Complies avec lecture du Grand Canon de St- André de Crête (4 ^e partie) ❖ The Grand Compline- 4th reading of Canon of St. Andrew of Crete
Чистая Пятница 1 ^{er} vendredi Holy Friday	15 март 15 mars March 15	08:00AM	Утренняя, Часы, Вечерня с Литургией Преждеосвященных Даров Matines, Heures, Vêpres avec Liturgie des Dons Présanctifiés -- Matins, Hours, Vespers with Pre-Sanctified Gifts Liturgy
		06:00PM	Утренняя- 1ый час // Matines- 1e heure// Matins –1st hour

РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ- HORAIRE DES SERVICES- SERVICES SCHEDULE 2019

Феодоровская суббота <i>Samedi de St- Théodore Tyron</i> <i>Saturday of St. Theodore the Tyro</i>	16 март 16 mars March 16	08:00AM	Исповедь /Confession
		08:45AM 09:00AM	Часы/Heures/ Hours Литургия – Феодоровская суббота Divine Liturgie – St- Théodore Tyron Divine Liturgy – St. Theodore the Tyro
		05:00PM	Всенощное Бдение / Исповедь Les Vigiles /All-night Vigil / Confession
Глас -Tone 1			
Воскресенье <i>Dimanche</i> Sunday	17 март 17 mars March 17	08:30AM	Исповедь /Confession
		09:30AM	Божественная Литургия – Торжество Православия ПОСЛЕ ЛИТУРГИИ БУДЕТ СОВЕРШЕН ЧИН ПРАВОСЛАВИЯ Divine Liturgie/ Triomphe de l'Orthodoxie APRÈS LA LITURGIE, IL Y AURA LE RITE DU TRIOMPHE DE L'ORTHOXOXIE Divine Liturgy /Triumph of Orthodoxy FOLLOWING LITURGY, THE RITE OF THE TRIUMP OF ORTHOXOXY WILL TAKE PLACE
Четверг Jeudi Thursday	21 марта 21 mars March 21	06:00PM	Утренняя и исповедь Les Matines –Matins - Confession
Пятница Vendredi Friday	22 марта 22 mars March 22	08:30AM	9-ий Час и Литургией Преждеосвященных Даров - 40 мучеников Севастийских 9^e Heure et Liturgie des Dons Présanctifiés - Les 40 martyrs de Sébaste 9th Hour and Pre-Sanctified Gifts Liturgy -40 Martyrs of Sebaste
		06:00PM	Утренняя и исповедь Les Matines –Matins - Confession
 Суббота 23 марта- 23 mars – March 23 – ЛАШИИ-LACHINE			
09:30 AM Часы/Heures/ Hours 10AM -Божественная Литургия - Liturgie Divine - Divine Liturgy			
Суббота Samedi Saturday	23 марта 23 mars March 23	08:00AM	Исповедь /Confession
		08:45AM 09:00AM	Часы/Heures/ Hours Родительская заупокойная- Литургия Divine Liturgie- Commémoration des défunts Divine Liturgy – Commemoration of the reposed
		05:00PM	Всенощное Бдение / Исповедь Les Vigiles /All-night Vigil / Confession
Глас -Tone 2			
Воскресенье <i>Dimanche</i> Sunday	24 марта 24 mars March 24	08:30AM	Исповедь /Confession
		09:30AM	Божественная Литургия-Память Св. Григория Паламы Divine Liturgie - St-Grégoire de Palamas Divine Liturgy - St. Gregory of Palamas
 Воскресенье 24 март -Dimanche/Sunday, March 24 mars – РОВДОН-RAWDON			
09:30 AM Часы/Heures/ Hours 10AM -Божественная Литургия - Liturgie Divine - Divine Liturgy			
Пятница Vendredi Friday	29 марта 29 mars March 29	06:00PM	Утренняя и исповедь Les Matines –Matins - Confession
Суббота Samedi	30 марта 30 mars	08:00AM	Исповедь /Confession

Saturday	March 30	08:45AM	Часы/Heures/ Hours <i>Родительская заупокойная- Литургия</i> Divine Liturgie- <i>Commemoration des défunts</i> Divine Liturgy – <i>Commemoration of the reposed</i>
		09:00AM	
		05:00PM	Всенощное Бдение / Исповедь Les Vigiles /All-night Vigil / Confession
			Глас -Tone 3
Воскресенье Dimanche Sunday	31 марта 31 mars March 31	08:30AM	Исповедь /Confession
		09:30AM	Божественная Литургия – <i>Крестопоклонная</i> Divine Liturgie- <i>Adoration de la Croix</i> Divine Liturgy – <i>Veneration of the Holy Cross</i>

По благословию Высокопреосвященного
Архиепископа ГАВРИИЛА Монреальского и Канадского
ОБЩЕЕ ГОДОВОЕ ПРИХОДСКОЕ СОБРАНИЕ состоится
в воскресенье 31 МАРТА 2019 ГОДА,
в церковном зале Свято-Николаевского собора после Божественной Литургии
Sous la bénédiction de Monseigneur Gabriel, Archevêque de Montréal et du Canada
L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE PAROISSIALE ANNUELLE au lieu
LE DIMANCHE 31 MARS 2019 dans la salle paroissiale après la Divine Liturgie
With the blessing of His Eminence, Archbishop Gabriel of Montreal and Canada
THE ANNUAL PARISH GENERAL ASSEMBLY will take place
on SUNDAY, MARCH 31, 2019 after Divine Liturgy